

E D I T U R A   S C R I P T U M ®

*În siguranță*  
CU DUMNEZEU

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**

**POWLISON, DAVID**

**În siguranță cu Dumnezeu : Cum să rămâi tare și de neclintit în luptele  
spirituale / Powlison David – Oradea: Scriptum, 2023**

ISBN 978-606-031-178-2

### *Aprecieri pentru această carte*

„Nu cred că există o carte mai bună despre războiul spiritual. Ea reușește să risipească teama și confuzia asociate deseori cu acest subiect printr-o perspectivă biblică practică, oferită cu grija unui chirurg iscusit al sufletului. Fiecare creștin ar trebui să citească această carte pentru a fi pregătit pentru luptele inevitabile pe care le va avea de dus în perioada dintre momentul convertirii și plecarea acasă.“

—PAUL DAVID TRIPP, președinte al Paul Tripp Ministries,  
pastor, autorul bestsellerului *Pentru părinți*



„În timpul vieții sale, David Powlison a oferit bisericii mai multe daruri decât putem spune. Darul acestei cărți la plecarea sa nu face

excepție. Pe baza capitolului 6 din epistola către Efeseni, David face o pledoarie convingătoare în care arată că viața și lucrarea creștină reprezintă un război spiritual zilnic, în care primim putere din partea Războinicului Divin Însuși, a Dumnezeuului nostru trinitar. El explică noțiunea de război spiritual – lupta împotriva lumii, a cărnii și diavolului – care se dă în rugăciune pe genunchi și în dependență de Scriptura din mână și din inima ta.“

—MICHAEL R. EMMET, consilier și decan,  
Christian Counseling & Educational Foundation (CCEF),  
autor al cărților *CrossTalk: Where Life and Scripture Meet*  
și *Descriptions and Prescriptions: A Biblical Perspective*  
*on Psychiatric Diagnoses and Medications*



„Cartea *În siguranță cu Dumnezeu* te protejează de cea mai rea luptă spirituală în care îl lași pe Satana să influențeze felul în care gândești. Noi deținem poziția avantajoasă. Aceasta este una dintre multele idei folositoare din această carte despre lupta cu puterile întunericului. A lua în serios războiul spiritual nu înseamnă să-l lași pe Satana să-ți influențeze părerea despre puterea sa. El este un dușman învins, rănit fatal în urma morții și învierii lui Isus Cristos!“

—PAUL E. MILLER, director al seeJesus,  
autor al cărților *A Praying Life* și *J-Curve:*  
*Dying and Rising with Jesus in Everyday Life*



„David Powlison ne ajută să recuperăm limbajul, perspectiva și metodele legate de războiul spiritual din Scriptură. A consilia pe cineva înseamnă să te angajezi în luptele cosmice care se dau

în momentele obișnuite ale vieții de zi cu zi. Powlison ne ajută să ne păstrăm calmul, amintindu-ne că noi nu ducem un război în conformitate cu filosofile naturaliste moderne, ci cu armura lui Dumnezeu și Sabia Duhului. În focul propriilor lupte cu umbrele atotprezente ale morții, Powlison este transparent și vulnerabil și ne păstorește spre odihna păcii pe care o găsim în Cuvântul lui Dumnezeu. Prezentarea este corectă, este practică din punct de vedere teologic și atrage prin relevanță – ai face bine să citești, să iei aminte și să păzești sfaturile sale biblice actuale.“

—T. DALE JOHNSON, JR., director executiv  
al Association of Certified Biblical Counselors,  
director de Programe de Consiliere  
la Seminarul Teologic Baptist Midwestern,  
profesor asociat de Consiliere Biblică  
la Seminarul Teologic Baptist Midwestern



„Ce dar ne-a oferit David Powlison prin această ultimă carte a sa! Vocea sa familiară face ce a făcut întotdeauna – cu dragoste, el face legătura între realitatea spirituală și realitatea vieții prezente. Ascultați-l cu atenție: războiul spiritual nu este o ciudățenie ocazională, este problema centrală a vieții fiecărei persoane. Această carte nu doar descrie lupta noastră continuă – de a crede, de a ne pocăi și de a iubi –, ci ne arată și cum să luptăm – până la sfârșit. Și nimeni dintre cei care l-au iubit pe David, fie direct sau prin lucrarea lui, nu va citi ultimul capitol fără lacrimi în ochi.“

—STEVE MIDGLEY, director executiv  
al Biblical Counselling UK, pastor senior,  
Christ Church Cambridge

„Am lucrat alături de David Powlison timp de 38 de ani, așa că recunosc că sunt subiectiv cu privire la tot ce a scris el, dar în această carte îl vedem pe David în forma sa cea mai bună: cu un ton pastoral, acesta face legătura dintre Efeseni și strategiile actuale ale lui Satana, împărtășind din propria sa experiență și deschizându-ne ochii să vedem lumina lui Isus Cristos. Aceasta este mai mult decât o carte, este un dar.“

—EDWARD T. WELCH, consilier și membru al CCEF,  
autor al cărții *A Small Book about a Big Problem*



„Sincer, am avut întotdeauna mai multe întrebări decât răspunsuri cu privire la războiul spiritual și activitatea demonică. Așa că sunt recunoscătoare pentru această carte scurtă, plină de referințe biblice, care nu doar că oferă o învățătură clară cu privire la ce este de fapt războiul spiritual, dar și prezintă strategii adecvate pentru a-i ajuta pe oamenii aflați în focul luptelor spirituale împotriva răului – aceleași strategii de care avem nevoie pentru viața în această lume – Cuvântul și rugăciunea.“

—NANCY GUTHRIE, autor și învățător



„Aceasta este cea mai bună carte pe care am citit-o pe tema războiului spiritual. Cartea lui David Powlison, *În siguranță cu Dumnezeu* m-a echipat astfel încât să înțeleg războiul spiritual într-un fel în care n-a reușit nimic altceva până acum s-o facă. Citește-o și îți garantez că vei crește în credință.“

—DEEPAK REJU, pastor în consiliere biblică  
și lucrarea cu familiile, Capitol Hill Baptist Church  
(Washington, DC), autor al cărților *On Guard*  
și *She's Got the Wrong Guy*



DAVID POWLISON

*În siguranță*  
CU DUMNEZEU

*Cum să rămâi tare și de neclintit  
în luptele spirituale*



Editura Scriptum®  
Oradea

Opiniile exprimate în această carte aparțin autorului  
și nu reprezintă neapărat punctul de vedere al Editurii Scriptum.

Originally published in U.S.A. under the title  
*Safe and Sound: standing firm in the spiritual battles*

© 2019 by David Powlison

All rights reserved

Published by New Growth Press, Greensboro, NC 27404

Ediția în limba română, publicată cu permisiune, sub titlul

*În siguranță cu Dumnezeu:*

*Cum să rămâi tare și de neclintit în luptele spirituale*

de Powlison David

Coordonator proiect: Lăcrămioara Novac

© 2023 Editura Scriptum®

str. Simion Bărnuțiu nr. 2, 410204 Oradea – Bihor

Tel./Fax/Robot: 0259-457.428

E-mail: [scriptum@scriptum.ro](mailto:scriptum@scriptum.ro)

Pagina web: [WWW.SCRIPTUM.RO](http://WWW.SCRIPTUM.RO)

Toate drepturile rezervate asupra prezentei ediții în limba română.

Prima ediție în limba română.

*Cu excepția situațiilor când se specifică altfel, citatele biblice folosite  
sunt preluate din NTR – Noua Traducere în Limba Română.*

Traducerea: Lăcrămioara Novac

Editarea: Irina Trancă

Tehnoredactarea: Daniela Pașca

Coperta: Olimpiu G. Filip

*Orice reproducere sau selecție de texte din această carte  
este permisă doar cu aprobarea în scris a Editurii Scriptum, Oradea.*

ISBN 978-606-031-178-2

Tiparul executat în U.E.





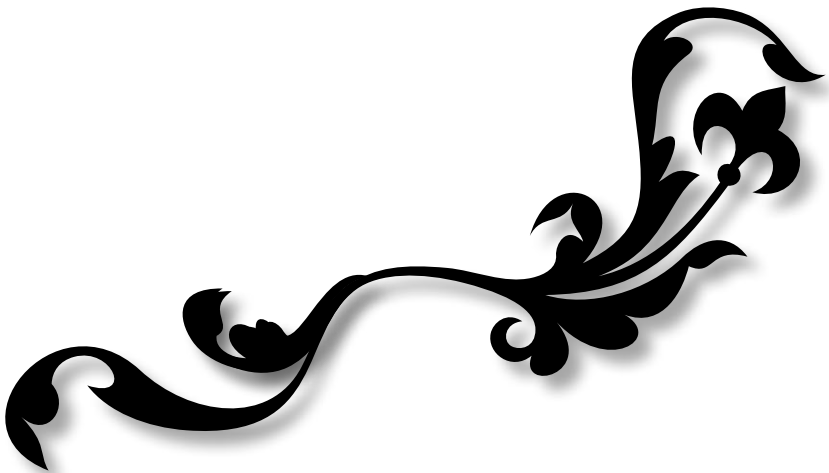
# Caprins

INTRODUCERE.....	11
<b>Partea I: Ce este războiul spiritual?</b>	
Capitolul 1: Realitatea războiului spiritual .....	23
Capitolul 2: Cum descrie Pavel războiul spiritual .....	35
Capitolul 3: Chemarea lui Dumnezeu și armele lui Dumnezeu .....	47
<b>Partea a II-a: Consilierea în contextul războiului spiritual</b>	
Capitolul 4: Putere și îndrumare în consiliere.....	65
Capitolul 5: Confruntarea cu luptele normale: mânia, teama, escapismul .....	77
Capitolul 6: Lupta cu umbra morții.....	89
Capitolul 7: În conflict cu ocultismul .....	99
Capitolul 8: Lupta cu animismul .....	109
Capitolul 9: Războiul spiritual se concentrează asupra persoanei.....	117
Capitolul 10: Ultima bătălie .....	125
Anexă: Modul de slujire al lui Isus Cristos și al nostru .....	137





INTRODUCERE





**A**ceastă carte este despre războiul spiritual. Tu ești angajat într-o luptă. Eu sunt implicat într-o luptă și fiecare persoană pe care o consiliem trăiește – la fel ca noi – într-o negură de război, urmărită fiind de un prădător înverșunat și confruntându-se cu un maestru al înșelăciunii. Atunci când inimile noastre ne înșală și cultura noastră ne induce în eroare, scopurile și dorințele lui Satana sunt la lucru.

Te șochează acest fapt?

Dacă ești ca mine, poate fi greu să-ți dai seama că suntem angajați în acest război spiritual în viața de zi cu zi. La fel ca în cazul oricărei realități spirituale, este ușor să uiți de ea atunci când n-o poți vedea cu ochii tăi. Am scris această carte pentru că doresc ca noi să fim treji și vigilenți în fața luptelor reale cu care ne confruntăm. Zilele acestea sunt întunecate, iar cartea de față vorbește despre cum poți să-ți aperi poziția în fața forțelor întunericului – în ce te privește pe tine, pe cei dragi ai

tăi, pe toți aceia pe care-i consiliezi. Pe măsură ce înaintăm, voi ajunge să fiu tot mai personal. Voi împărtăși situații de viață ca să-ți arăt cum s-au manifestat unele lupte în viața mea. Voi relata situații din viețile altor oameni ca să putem beneficia de pe urma a ceea ce au învățat ei despre cum să rămânem neclintiți. Voi prezenta situații concrete de viață fiindcă acesta nu este un subiect ce poate rămâne abstract. Realitatea Marelui Război pentru sufletele noastre este prezentată în Biblie de la Geneza 3 până la Apocalipsa 22. Noi suntem oameni adevărați cu o problemă reală. Acest adevăr este personal pentru noi toți.

Așadar, pentru început, permite-mi să revin la începutul vieții mele de credință.



De-a lungul primilor douăzeci și cinci de ani ai vieții mele am fost inconștient că mă aflam în mijlocul unei lupte cu forțe nevăzute. Am crescut într-o biserică din Hawaii care nu credea în diavol și nu avea prea multe de spus nici despre Isus. Nu aveam practic nevoie de un Mântuitor, deoarece nu eram cu adevărat păcătoși – cel puțin nu mari păcătoși. Consideram că suntem, de fapt, oameni buni cu câteva probleme pe care le puteam rezolva singuri. Și categoric nu ne gândeam sau nu vorbeam despre diavol. Dar acest lucru nu schimba realitatea faptului că aveam dușmani: lumea din jur în care trăiam cu toții fără a ține seama de Dumnezeu, propriile mele dorințe care aveau în ultimă instanță legătură doar cu mine, moartea și umbra morții și, deasupra tuturor, Satana, domnul întunericului.

Ca adolescent am început să realizez că nu mi se oferea imaginea de ansamblu asupra vieții în biserică mea. Îmi dădeam

seama că exista un rău real în lume. Tatăl meu a fost soldat în infanteria marină din Pacific în Al Doilea Război Mondial. După război, ne-am confruntat cu pericolul distrugerii totale din cauza bombei nucleare. La școală, se organizau simulări în care ne ascundeam cu toții sub bănci în cazul în care era aruncată o bombă nucleară. Aceasta era lumea în care trăiam. Era o lume în care religia cu care crescusem părea complet irelevantă.

Până când am început facultatea la Harvard renunșasem la orice interes față de religie. Dar lumea mea continua să se lărgească. Acum includea un campus agitat în urma protestelor studenților. Protestam împotriva nedreptății sociale, a regulamentului și politicii de la Harvard și împotriva războiului din Vietnam.

Moartea a devenit reală și pentru mine. Bunicul meu a murit când eram în primul an de facultate. L-am observat în timp ce se frământa cu privire la semnificația vieții lui în fața morții. El nu avea niciun răspuns, și nici eu nu aveam niciun răspuns să-i împărtășesc. Anul următor am studiat un semestru în Franța. Într-o noapte, mă aflu pe scaunul din spate al unei mașini când un tânăr bărbat, evident beat, s-a împiedicat pe drum chiar în fața noastră. L-am privit direct în ochi înainte ca mașina să-l lovească și să fie omorât. Încă o dată mă confruntam cu moartea și nu aveam niciun răspuns. Ce semnificație putea să aibă o viață ce putea fi curmată dintr-odată și într-un mod necugetat de moarte?

Și mai erau dorințele, gândurile și intențiile mele. Doream să am semnificație, să înțeleg oamenii, să trăiesc o viață care conta, să-mi pese întrucâtva de alți oameni și să am o relație cu o fată

frumoasă. În acest scop, am studiat psihologia, i-am ajutat pe cei afectați de diferite tulburări și am practicat monogamia în serie. Pe lângă acestea, mai era și ce nu-mi doream. Nu doream să fiu în preajma creștinilor. Îi consideram pe creștini înapoiți și reacționari. Dacă știam pe cineva care se declara a fi creștin, mă țineam la distanță cât puteam de mult.

Aveam într-adevăr întrebări fără răspuns legate de domeniul spiritual, dar ele nu erau o prioritate în viața mea. După câțiva ani de facultate, perspectiva mea asupra lumii a început să se clatine puțin. Dumnezeu a pătruns în viața mea prin Bob Kramer, un prieten pe care l-am întâlnit la Harvard, unde eram implicați amândoi în proteste. El a mers în Europa pentru un an să studieze și a ajuns la L'Abri, unde l-a întâlnit pe Francis Schaeffer și a devenit creștin. Când s-a întors la facultate, s-a întâmplat că aveam loc în apartament și el s-a mutat cu mine.

În acel an, eu și Bob am început o conversație despre Isus Cristos care a durat cinci ani. El a fost prima persoană pe care am întâlnit-o care își lua credința în serios. A fost în stare să se lanseze într-o apărare intelectuală a creștinismului care a fost foarte convingătoare, dar motivul pentru care conversația noastră a durat cinci ani s-a datorat faptului că eu nu doream un Mântuitor. Nu doream un Domn. Doream să dețin controlul vieții mele și al alegerilor mele. Prietenia noastră a rezistat – am fost chiar cavalerul de onoare la căsătoria lui cu Diane –, dar nu m-am schimbat. Tot nu voiam să fiu creștin.

Însă pe 31 august 1975 s-a întâmplat ceva diferit. Conversația noastră a început în același stil, cu Bob care explica motivele existențiale și filosofice în favoarea creștinismului – ceea ce înțelegeam foarte bine. Apoi Bob a încetat să mai



aducă argumente în favoarea creștinismului și pur și simplu și-a deschis inima față de mine. El a spus: „Eu și Diane te iubim cu adevărat și te respectăm. Dar ce crezi tu și modul în care trăiești... te distruge.“

Bob își câștigase dreptul să-mi spună acest lucru, iar Duhul Sfânt a folosit acele cuvinte în viața mea. Imediat am fost copleșit de muștrări cu privire la păcat. Păcatele mele mi-au trecut rapid prin fața ochilor – atitudini, gânduri și fapte în privința cărora doar cu câteva minute înainte nu vedeam nimic greșit. Cel mai mult m-a izbit însă faptul că nu crezusem în dragostea pe care o avea Dumnezeu pentru mine.

Stăteam pur și simplu acolo. Bob a avut curajul și înțelepciunea să păstreze tăcerea. În cele din urmă am spus: „Cum să devin și eu creștin?“ Răspunsul lui a fost nostim, fiindcă a început să vorbească iar în termeni de apologetică. A trebuit să-l opresc și să spun: „Nu, nu mă preocupă toate astea. Ce trebuie să fac pentru a deveni creștin?“

Atunci Bob mi-a împărtășit promisiunea de curățire și a unei inimi noi pe care o face Dumnezeu în Ezechiel.

Vă voi stropi cu apă curată și veți fi curățiți. Vă voi curăți de toate necurățiile voastre și de toți idoli voștri. Vă voi da o inimă nouă și voi pune înăuntrul vostru un duh nou. Voi lua inima de piatră din trupul vostru și vă voi da o inimă de carne.

—EZECHIEL 36:25-26

Această ofertă de curățire, înnoire, transformare era ce îmi doream, și pentru prima dată am înțeles că aveam nevoie

de ea. Dar apoi, Satana, care în tot acest timp fusese puterea care anima întunericul și minciunile pe fundalul vieții mele, mi-a vorbit direct. Singurul mod în care pot să descriu ce s-a întâmplat este că am auzit o voce răutăcioasă. Nu era vocea mea; era o voce batjocoritoare, acuzatoare, care mârâia și se opunea fățiș promisiunii unei inimi noi pe care Bob tocmai mi-o citise. Acea voce îmi spunea lucruri de genul: „Ești prea necurat. N-ai nicio speranță. Dumnezeu n-ar putea niciodată să te accepte. Dacă ai veni la Cristos, L-ai întina.“

Am avut o senzație intensă că eram prins în această luptă dintre două voci, dintre care una era vocea promisiunii și a speranței, iar cealaltă era vocea întunericului și a ostilității. A fost singura dată când am avut o experiență ca aceasta. Însă eu mă aflam chiar pe punctul de a părăsi regatul întunericului și regele întunericului nu mă lăsa să plec fără luptă.

I-am spus lui Bob: „Simt că sunt prea rău ca să vin la Cristos. Și nu pot... efectiv nu pot să-L rog pe Dumnezeu să mă schimbe.“ Bob a spus: „Poți să-L rogi pe Dumnezeu să te ajute să-L chemi în inima ta. Poți să-I ceri lui Dumnezeu orice, așa că ai putea să-L rogi să-ți dea putere ca să-I ceri să te salveze.“ Așa că am făcut-o. Rugăciunea mea a fost direct din Luca 18: „Doamne, ai milă de mine, păcătosul“ (v. 13). L-am chemat pe Domnul; vocea răului a dispărut. Experiența mea din acea noapte a fost așa cum descrie Iacov 4:7-8. M-am apropiat de Dumnezeu cu pocăință și credință, iar diavolul a fugit.

În dimineața următoare, m-am trezit într-un univers nou. Lumea era plină de lumină și strălucire, iar eu, plin de bucurie. Primele cuvinte care mi-au trecut prin minte au fost: „Sunt

creștin. Sunt acasă.“ Aveam aproape douăzeci și șase de ani și aveam senzația că mă aflasem pe un drum prăfuit care nu ducea nicăieri timp de douăzeci și cinci de ani. Acum mă aflam acolo unde îmi era locul cu adevărat.

Acest interval de douăzeci și patru de ore a fost prima dată când am fost conștient că mă aflam într-o luptă. Mă confruntam cu inamici puternici – lumea din jurul meu care-L ignora pe Dumnezeu și își bătea joc de creștini, dorința mea de a fi propriul meu domn și salvator, și Satana, puterea ce însuflețea minciunile pe care le credeam și întunericul în care trăiam. Dar Dumnezeu a pătruns în viața mea. Duhul Sfânt a folosit un prieten care a fost dispus să mă iubească și să-mi spună adevărul despre Dumnezeu, despre lume și despre mine însumi ca să aducă lumină în întunericul meu.

În lucrarea pastorală la nivel personal, vei întâlni mulți oameni care, la fel ca mine, n-au habar că sunt în ghearele domnului întunericului și ale minciunilor lui. Când consiliezi oameni care nu-L cunosc încă pe Domnul, atunci realizezi faptul că ei trăiesc într-o negură a înșelăciunii. Sunt dezorientați în ce privește sensul vieții. Umblă în întuneric și nu înțeleg de ce anume se poticnesc (Proverbe 4:19). Tu știi că înșelătorul întregii lumi nu-și iubește urmașii. El intenționează să-i omoare în final – și, prin urmare, trebuie să fii pregătit să oferi ajutor.

Vei întâlni și-i vei ajuta pe alții care Îl cunosc pe Cristos. Când îl consiliezi pe unul dintre copiii iubiți ai Domnului, atunci știi că diavolul manifestă o dușmănie neobișnuită față de această persoană. Dragonul cel mare, „șarpele cel vechi“, este furios pe „femeie și sămânța ei care păzesc poruncile lui Dumnezeu și țin mărturia lui Isus“ (Apocalipsa 12:9, 17).

Ei au fost odată ai lui (Efeseni 2:3, 5:8). Dar ei au schimbat tabăra, întorcându-se de la întuneric la lumină, de la moarte la viață. Însă, având în vedere luptele și necazurile lor, ei au nevoie esențială de a-L cunoaște pe Isus Cristos ca refugiul, protecția și tăria lor – și, prin urmare, tu trebuie să fii pregătit să oferi ajutor.

Cartea de față este despre cum să ajuți oamenii. Confruntarea fermă a răului ne afundă în ape adânci, întunecate – complexitatea inimii umane, a influențelor culturale, a dușmanului. Trebuie să învățăm cum să luptăm bine, cum să ne îmbrăcăm cu Însuși Domnul Isus Cristos, mânuind armele luminii cu care El învinge forțele întunericului.

Hai să ne împotrivim împreună întunericului prin înțelepciunea pastorală a Domnului Isus Cristos Însuși!



CE ESTE RĂZBOIUL SPIRITUAL







*Capitolul 1*

REALITATEA  
RĂZBOIULUI SPIRITUAL

